

- (1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 3-k
(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்
(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பெருந்திணைத் துறை

அரசாணை எண். 39 மு. கோப்புத் தாள் எண்.	அச்சகம் பலவகை
நாள் : 21-1-1890	1890

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

* செப்பநிபுலர் பெயர் *

* *C. S. S. S.* *

* செப்பநிபுலநாக குஞ்சுக் *

* கொள்ளப்பட்ட நாள் 12/07 *

* செப்பநிபுலர் முத்த நாள் 1/08 *

* *1/1/08* *2/1/08* *

* சபாபார்க்கு குறியாக உதவி *

* முறையாக எ. யாளர் *

* கையொப்பம் கையொப்பம் *

1/2

ORDINARY PRINTED.

Publicis

21-1-90

No. 39.

26/00

11-3-10

24-11-11

17-12-12

10-12-14

31-7-29.10-11

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched to print.

Despatch Abstract.

Native newspaper

Passing orders regarding

the publication of the

order, with greater

facility, of the papers

m

Subd. No. 29
 of 21st Dec/20.

The Collectors of
~~The District Magistrates of~~

Decd 24/1/20.

Ananta	ur. 8
North	ecot, Chittoor. 8
South	ot, Cuddalore. 8
Bella	8
South (	nara, Mangalore. 8
Chingl	ut, Saidapet. 8
Coimba	tore. 8
Cuddap	ah. 8
Ganjan	Chatrapur. 8
Godava	i, Cocanada. 8
Kistna,	Masulipatam. 8
Kurnool	8
~~Madras~~	~~when necessary~~
Madura.	
Malabar,	Calicut. 10
Nilgiris.	Dotacamund. 8
Nellore	8
Salem.	
Tanjore.	8
Tinnevel	8
Trichin	y. 8
Vizagap	un. 8

CURRENT No. 429

[]

DEPARTMENT.

From

J. Monteleone Esq.

Bombay

No. 39 0721-1900

No.

Dated 13th

Received 19th

Sept 1889

Enclosures

Abstract.

SUBJECT.

Stating that the Report on the
Newspapers is not submitted
to the Govt. before being printed & that
the distribution of the Report is made
by the Govt. Central Press.

3

1

21/
Govt. of {1890} Madras.
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 21st January 1890, No. 39.

JANUARY.

Native Newspapers.

Passing orders regarding the publication and
distribution, with greater punctuality, of the
reports on —.

Gobt. of {1890} Madras.
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 21st January 1890, No. 39.

JANUARY.

Native Newspapers.

Passing orders regarding the publication and distribution, with greater punctuality, of the reports on —.

CURRENT NO.

[9]

DEPARTMENT.

From

The Secy to Govt. Bengal
Genl. Dept.

Co 37 721-1-90 Cont.

No. 235-

Dated 23rd Sept 89

Received 20th —

Enclosures one

Alph. —

SUBJECT.

Forwarding certain information
re - native newspapers.

4
1

No.	Name and Designation.	Address.	NUMBER OF COPIES		REMARKS
			Town.	Mofussil.	
22	Secretary to the Government of India, Legislative Department ...	Town Hall, Calcutta ...	3	...	
23	Secretary to the Government of India, Finance and Commerce Department ...	Treasury Buildings, Calcutta ...	1	...	
24	Secretary to the Government of India, Foreign Department ...	No. 3, Council House Street, Calcutta ...	1	...	
25	Secretary to the Government of India, Revenue and Agricultural Department ...	Landons Buildings, Calcutta ...	2	...	
26	A. Smith, Esq., C.S., Presidency Commis- sioner ...	No. 14, Hare Street, Calcutta ...	1	...	
27	Secretary to the Government of the North- Western Provinces and Oudh ...	Alahabad ...	...	1	
28	Secretary to the Government of the Punjab ...	Lahore ...	...	1	
29	Chief Secretary to the Government of Madras ...	Madras ...	...	2	
30	Secretary to the Government of Bombay, Political Department ...	Bombay ...	...	1	
31	Secretary to the Chief Commissioner, Central Provinces ...	Nagpore ...	...	1	
32	Secretary to the Chief Commissioner of Assam ...	Shillong ...	...	1	
33	Commissioner of the Rajshahye Division...	Rajpore Beaulah ...	...	1	
34	~~The Press Commissioner~~ ...	~~...~~ ...	~~...~~	~~...~~	
35	General Superintendent of Operations for ~~the Suppression of Thuggee and Dacoity~~ ...	~~...~~ ...	~~...~~	~~...~~	
36	Agent to Governor General Central India	Indore	Total ...	40	1
37	Honble J. Okinialy	High Court, Calcutta	1		
38	Resident in Mysore	Bangalore	1		
39	Military Secy to His Excellency the Commander in Chief in India	Simla	1		
40	Commissioner of Burdwan Dn	Burdwan	1		
41	do - Dacca Dn	Dacca	1		
42	do - Chittagong Dn	Chittagong	1		
43	do - Patna Dn	Banarpore	1		
44	do - Cussia Dn	Cuttack	1		
45	do - Chota Nagpur Dn	Ranchi	1		
46	do - Bhaugulpore Dn	Bhaugulpore	1		
47	Personal Assistant to the Inspector Genl of Police	Calcutta	1		

Distribution List of the Report on Native Papers.

No.	Name and Designation.	Address.	NUMBER OF COPIES.	
			Town.	Mofussil.
1	Secretary to the Government of Bengal, Financial Department ...	Bengal office ...	1	...
2	Under-Secretary to the Government of Bengal, Financial Department ...	Ditto ...	1	...
3	Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department ...	Ditto ...	1	...
4	Under-Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department ...	Ditto ...	1	...
5	Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department ...	Ditto ...	1	...
6	Under-Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department ...	Ditto ...	1	...
7	Bengali Translator to Government of Bengal ...	...	1	...
8	Librarian, for Secretary of State, India Office, London ...	...	6	...
9	Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department ...	W. Buildings ...	1	...
10	Secretary to the Board of Revenue, L. P. ...	No. Bankshall Street, Calcutta ...	1	...
11	Director-General of Post Offices in India...	Ca. ...	1	...
12	Postmaster-General, Bengal ...	1 ...	1	...
13	Inspector-General of Police, L. P. ...	W. Buildings Ditto ...	1	...
14	Commissioner of Police ...	L. Calcutta ...	1	...
15	Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs ...	E. , Calcutta ...	1	...
16	A. W. Croft, Esq., Director of Public Instruction ...	V. ildings ...	1	...
17	Private Secretary to His Excellency the Viceroy ...	(...	1	...
18	Private Secretary to His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal ...	lipore ...	2	...
19	Secretary to the Government of India, Home Department ...	uildings, Calcutta ...	5	...
20	Secretary to the Government of India, Military Department ...	lanade Row, Calcutta ...	1	...
21	Secretary to the Government of India, Public Works Department ...	uildings, Calcutta ...	2	...

JANUARY 1890, No. , PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following paper :—

G.O., dated 17th November 1887, No. 1544, Public.

ABSTRACT.—Directing the several Translators to Government to submit fortnightly reports on Vernacular Newspapers, the reports being prefaced by an index of contents arranged like that in the Bengal report now circulated.

READ—also the following papers :—

From the Secretary to the Government of Bombay, Political Department, dated 13th September 1889.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency ~~before being printed, and that the distribution of the report is undertaken by the Government Central Press.~~

From the Secretary to the Government of Bengal, General Department, dated 23rd September 1889, No. 235.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency.

ORDER—dated 27th January 1890, No. 3, Public.

In view to the reports on Native Newspapers being published with greater punctuality, the Government directs that the Superintendent of the Government Press shall in future, and commencing with the reports for the first fortnight of the current calendar year, undertake the examination of the proofs and the subsequent distribution of the reports when printed. The Translators will forward their reports to him direct.

2. The numbered endorsement at the end of the printed reports will be discontinued, and for it a serial number at the head of the report will be substituted.

3. The originals of the reports will be preserved in the Government Press for a period of one year, after which they will be destroyed.

4. The following will be the distribution of the reports :—

	No. of Copies.
India Office	6
His Excellency the Viceroy	1
Military Secretary to His Excellency the Commander-in-Chief in India. .	1
Government of India—	
Home Department	10
Foreign Department	2
Public Works Department	1
Military Department	1
Legislative do.	3
Department of Finance and Commerce	1
Revenue and Agricultural Department	2
Superintendent-General of Thuggee Simla	2
Director-General of Post Offices in India	1

Govt. of (1887) Madras.

PUBLIC

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 17th November 1887, No. 1544.

NOVEMBER.

Abstract
Vernacular Newspapers.

Directing the several Translators to Government to submit fortnightly reports on ~~A~~ the reports being prefaced by an index of contents arranged like that in the Bengal report now circulated.

Read - against the following paper:-
17th Nov. 1887

17TH NOVEMBER 1887, No. 1544, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

ORDER—dated 17th November 1887, No. 1544, Public.

In continuation of G.O., No. 75, dated 13th January 1883, the Government desire that all the translators shall, in future, submit fortnightly reports on vernacular newspapers, and that the reports shall be prefaced by an index of contents arranged like that of the Bengal report which is circulated with this order under the following heads:—

- I. Foreign Politics.
- II. Home Administration—

- (a) Police.
- (b) Courts.
- (c) Jails.
- (d) Education.
- (e) Local and Municipal.
- (f) Land Revenue and Settlement.
- (g) Forests.
- (h) Railways.
- (i) Public Works.
- (j) Salt.
- (k) General.

III. Legislation.

IV. Native States.

V. Prospects of the crops and the condition of the people.

VI. Miscellaneous.

2. It is especially desired that these reports shall be furnished with punctuality, and that the abstracts shall be as brief as is consistent with giving the full purport of the articles. Literal translations are not called for.

3. Each report should deal with the papers published from the 1st to the 15th, or from the 16th to the end of a calendar month.

(True Extract.)

H. E. STOKES,
Chief Secretary.

To the Tamil Translator to Government,
" Telugu do. do.
" Malayalam do. do.
" Canarese do. do.
" Persian and Hindustani Translator to Government,

} with copy of Bengal report.

Exd. T. O'Connor.

21st JANUARY 1890, No. 39, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following paper:—

G.O., dated 17th November 1887, No. 1544, Public.

ABSTRACT.—Directing the several Translators to Government to submit fortnightly reports on Vernacular Newspapers, the reports being prefaced by an index of contents arranged like that in the Bengal report now circulated.

READ—also the following papers:—

From the Secretary to the Government of Bombay, Political Department, dated 13th September 1889.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency.

From the Secretary to the Government of Bengal, General Department, dated 23rd September 1889, No. 235.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency.

ORDER—dated 21st January 1890, No. 39, Public.

In view to the reports on Native Newspapers being published with greater punctuality, the Government directs that the Superintendent of the Government Press shall in future, and commencing with the reports for the first fortnight of the current calendar year, undertake the examination of the proofs and the subsequent distribution of the reports when printed. The Translators will forward their reports to him direct.

2. The numbered endorsement at the end of the printed reports will be discontinued, and for it a serial number at the head of the report will be substituted.

3. The originals of the reports will be preserved in the Government Press for a period of one year, after which they will be destroyed.

4. The following will be the distribution of the reports:—

	No. of Copies.
India Office	6
His Excellency the Viceroy	1
Military Secretary to His Excellency the Commander-in-Chief in India. .	1
Government of India—	
Home Department	10
Foreign Department	2
Public Works Department	1
Military Department	1
Legislative do.	3
Department of Finance and Commerce	1
Revenue and Agricultural Department	2
Superintendent-General of Thuggee, Sals	2
Director-General of Post Offices in India	1

	No. of Copies.
Government of Bombay	1
Resident in Mysore	3
The Agent to the Governor-General in Central India, Indore ..	1
Resident in Hyderabad	1
The Honorable the Judges of the High Court of Judicature, Madras ..	3
Chief Secretary to the Government of Madras	1
Secretary to the Government of Madras, Revenue Department ..	1
Do. do. do. Public Works Department	3
The Board of Revenue (1 copy for each department)	1
Private Secretary to His Excellency the Governor of Madras ..	1
The Director of Public Instruction, Madras	1
The Postmaster-General, Madras	1
Inspector-General of Police, Madras	1
Commissioner of Police, Madras	21
All Collectors of Districts	

5. The reports will be distributed as heretofore under double cover, and will be treated as confidential by the officers receiving them.

6. The Government takes this opportunity of impressing upon the Translators the absolute necessity for strict punctuality in the submission of their fortnightly reports.

(True Extract.)

J. GROSE,
Ag. Chief Secretary.

To the Hon'ble the Judges of the High Court (with C.L.). ✓
 „ the Translators to Government.
 „ the Superintendent, Government Press.
 „ the Board of Revenue in all Departments.
 „ the Director of Public Instruction. ✓
 „ the Postmaster-General (with C.L.). ✓
 „ all Collectors.
 „ the Revenue Department.

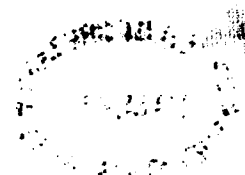
P.W.D. (By Secy) 10422 32157-58

Head-Office of the .. 2 Abstract

See back

Political Department.

Bombay, 13th September 1889.



Dear Sir,

In reply to your
 semi-official letter dated
 the 28th ultimo, I beg to
 say that the Report on
 Native Newspapers is not
 submitted to Government
 by the Reporter on the
 Native Press before being
 printed.

printed, and that the
distribution of the Report
is undertaken by the Govern-
ment Central Press.

Yours truly

Respectfully

To
The Chief Secretary to the
Government of Madras.

Wm

Government of Bombay
 Resident in Mysore ..
 The Agent to the Govern
 Resident in Hyderabad
 The Honorable the Judges
 Chief Secretary to the Gov
 Secretary to the Governme
 Do. do.
 The Board of Revenue (1
 Private Secretary to His E
 The Director of Public Ins
 The Postmaster-General, M
 Inspector-General of Polio
 Commissioner of Police, M
 All Collectors of Districts

5. The reports will be dist
 treated as confidential by the of

6. The Government takes
 the absolute necessity for stric
 reports.

	No. of Copies.
.. .. .	1
.. .. .	3
Central India, Indore ..	1
.. .. .	1
Court of Judicature, Madras ..	1
Madras	3
, Revenue Department ..	1
Public Works Department ..	1
department)	3
Governor of Madras ..	1
ras	1
.. .. .	1
.. .. .	1
.. .. .	1
.. .. .	21

aretofore under double cover, and will be
 ng them.

unity of impressing upon the Translators
 y in the submission of their fortnightly

tract.)

J. GROSE,
 Ag. Chief Secretary.

To the Hon'ble the Judges of the
 „ the Translators to Governmen
 „ the Superintendent, Governme
 „ the Board of Revenue in all I
 „ the Director of Public Instruc
 „ the Postmaster-General (with
 „ all Collectors.
 „ the Revenue Department.

with C.L.).

21st JANUARY 1890, 1 . 39, PUBLIQ.

GOVERNMENT OF MADRAS.
PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following paper:—

G.O., dated 17th November 1887, No. 1444, Public.

ABSTRACT.—Directing the several Translators to Government to submit fortnightly reports on Vernacular Newspapers, the reports being prefaced by an index of contents arranged like that in the Bengal report now circulated.

READ—also the following papers:—

From the Secretary to the Government Bombay, Political Department, dated 13th September 1889.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency.

From the Secretary to the Government Bengal, General Department, dated 23rd September 1889, No. 235.

ABSTRACT.—Forwarding certain information regarding the printing and distribution of the reports on Native Newspapers in that Presidency.

ORDER—dated 21st January 1890, No. 39, P.

In view to the reports on Native Newspapers being published with greater punctuality, the Government directs that the Superintendent of the Government Press shall in future, and commencing with the first fortnight of the current calendar year, undertake the examination of the proofs and the subsequent distribution of the reports when printed. The Translators will forward their reports to him direct.

2. The numbered endorsement at the end of the printed reports will be discontinued, and for it a serial number at the head of the report will be substituted.

3. The originals of the reports will be preserved in the Government Press for a period of one year, after which they will be destroyed.

4. The following will be the distribution of the reports:—

	No. of Copies.
India Office	6
His Excellency the Viceroy	1
Military Secretary to His Excellency the Commander-in-Chief in India	1
Government of India—	
Home Department	10
Foreign Department	2
Public Works Department	1
Military Department	1
Legislative do.	3
Department of Finance and Commerce	1*
Revenue and Agricultural Department	2
Superintendent-General of Thuggee, S. & L.	2.
Director-General of Post Offices in India	1

2

21 JANUARY 1890, No. 39, PUBLIQ.

	No. of Copies.
Government of Bombay	1
Resident in Mysore	3
The Agent to the Governor-General in Central India, Indore	1
Resident in Hyderabad	1
The Honorable the Judges of the High Court of Judicature, Madras	1
Chief Secretary to the Government of Madras	3
Secretary to the Government of Madras, Revenue Department	1
Do. do. do. Public Works Department	1
The Board of Revenue (1 copy for each department)	3
Private Secretary to His Excellency the Governor of Madras	1
The Director of Public Instruction, Madras	1
The Postmaster-General, Madras	1
Inspector-General of Police, Madras	1
Commissioner of Police, Madras	1
All Collectors of Districts	21

5. The reports will be distributed as hereinafter treated as confidential by the officers receiving them.

6. The Government takes this opportunity of expressing upon the Translators the absolute necessity for strict punctuality in the submission of their fortnightly reports.

Chief Secretary

Chief Secretary

To the Translators to Government.
" the Superintendent, Government Press.
" the Hon'ble the Judges of the High Court with ()
" the Board of Revenue in all Departments
" the Director of Public Instruction.
" the Postmaster-General (with C.L.).
" all Collectors.
" the Revenue Department.

Exd. A. Raitt.

No. 840 dated 29-7-94

2. Pub. 820-100 (R)